

Kährs®

Cleaner

For wood floors

1L

För trägolv | Für Holzfußböden
Pour sols en bois

Instructions **GB** ▶

Instruktioner **SE** ▶

Anweisungen **DE** ▶

Instructions **FR** ▶

Ohjeet **FI** ▶

Instrucciones **ES** ▶

Pokyny **CZ** ▶

Instrukcje **PL** ▶

Használati utasítás **HU** ▶

Instruktioner **DK** ▶

Инструкции **RU** ▶

Istruzioni **IT** ▶

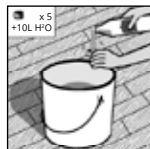
Article No: 710518



AB Gustaf Kahr,
Box 805,
SE-382 28 Nybro,
Sweden
+46 481 460 00

Produced by: Arboritec AB
arboritec.com/ingredients

Contains: propylheptanol
ethoxylate



GB ► KÄHRS CLEANER is an effective and environmentally friendly product specially formulated for cleaning wood and laminate floors. Does not contain any organic solvents or pigments.

APPLICATION: Remove any dirt or foreign materials that may scratch the surface. Dissolve Kährs Cleaner in lukewarm water according to dosage information below. Note: Never pour water onto wood and laminate floors. Use a cloth wetted with water and squeezed dry.

HEALTH AND ENVIRONMENT: Kährs Cleaner is not classified as hazardous to your health or the environment. Precautions common for handling chemical products should be taken. For further information, please refer to the Material safety data sheet.

TECHNICAL DATA: Contents: Non-ionic surfactants <5%, Ethoxylated hydrocarbons, pH: Approx 8, Dosage: Wood floors finished with laquer 1 dl /10 l water (1:100), Laminate floors: 1 dl/10 l water (1:100), Wood floors finished with oil: 2 dl/10 l water (1:50), Wood floors finished with soft soap: 2 dl/10 l water (1:50), Shelf life: 12 months in unopened container. Store frost free, Toxicity: Non-hazardous, Flammability: Non-flammable, Packaging: 3x5 l, 12 x 1 l

SE ► KÄHRS CLEANER är en effektiv och miljövänlig produkt som har tagits fram speciellt för rengöring av trä- och laminatgolv. Innehåller inga organiska lösningsmedel eller pigment.

ANVÄNDNING: Avlägsna smuts och främmande föremål som kan repa ytan. Lös upp Kährs Cleaner i ljumt vatten enligt doseringsanvisningarna nedan. Obs.: Håll aldrig vatten på trä- och laminatgolv. Använd en fuktig och urvriden trasa.

HÄLSA OCH MILJÖ: Kährs Cleaner är inte klassificerat som ett hälso- eller miljöfarligt ämne. Använd normala försiktighetsåtgärder för hantering av kemikalier. Ytterligare upplysningar finns i säkerhetsdatabladet för materialet.

TEKNISKA DATA: Innehåll: Ickejoniska tensider < 5 %. Etoxylerade kolväten, pH cirka 8. Dosering: Lackerade trägolv 1 dl /10 l vatten(1:100). Laminatgolv: 1 dl /10 l vatten(1:100). Oljebehandlade trägolv: 2 dl/10 l vatten (1:50). Såpbehandlade trägolv: 2 dl/10 l vatten (1:50). Förvaringstid: 12 månader i oöppnad förpackning. Förvaras frysskyddat. Toxicitet: Ej vådligt. Brännbarhet: Ej brännbart. Förpackning: 3x5 l, 12 x 1 l

DE ► KÄHRS CLEANER Der Kährs Cleaner ist ein effektives und umweltfreundliches Produkt, das speziell für die Reinigung von Holz- und Laminatfußböden entwickelt wurde.

ANWENDUNG: Entfernen Sie Schmutzpartikel und Fremdkörper, die Kratzer auf der Oberfläche verursachen können. Lösen Sie den Kährs Cleaner entsprechend der unten angegebenen Dosierungsanweisung in lauwarmem Wasser auf. Achtung: Gießen Sie nie Wasser auf Holz- und Laminatfußböden. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch.

DOSIERUNG: Unbehandelte Holzfußböden: 40 ml/10 l Wasser (1:25), Geölte Holzfußböden: 20 ml/10 l, Wasser (1:50), Geseifte Holzfußböden: 20 ml/10 l Wasser (1:50), Lackierte Holzfußböden: 10 ml/10 l Wasser (1:100)

GESUNDHEITS- UND UMWELTSCHUTZ: Dieses Produkt ist gemäß EU-Gesetzgebung nicht eingestuft. Es sollten die üblichen Vorsichtsmaßnahmen für den Umgang mit Chemikalien eingehalten werden. Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage für den berufsmäßigen Verwender erhältlich.

TECHNISCHE DATEN: Inhaltsstoffe: Nichtionische Tenside <5%, Ethoxylierte Kohlenwasserstoffe, Haltbarkeit: 12 Monate in ungeöffneter Verpackung. Nicht unter 5 °C lagern.

FR ► KÄHRS CLEANER est un produit d'une grande efficacité et respectueux de l'environnement; il est spécialement conçu pour le nettoyage des sols en bois et en lamellés. Ne contient aucun solvant ou pigment organique.

APPLICATION: Enlever impuretés, poussières et débris susceptibles d'égratigner la surface. Dissoudre Kährs Cleaner dans de l'eau tiède en respectant les informations de dosage ci-dessous. Note: Ne jamais verser de l'eau sur les sols en bois ou en lamellés. Utiliser un chiffon humide.

DOSAGE: Sols en bois non traités: 40 ml/10 litres d'eau (1: 25), Sols en bois finition à l'huile: 20 ml/10 litres d'eau (1: 50), Sols en bois finition au savon doux: 20 ml/10 litres d'eau (1: 50), Sols en bois finition laque: 10 ml/10 litres d'eau (1: 100).

SANTÉ ET ENVIRONNEMENT: Kährs Cleaner n'est pas classifié comme étant dangereux pour votre santé ou pour l'environnement. Les précautions d'usage pour la manipulation de produits chimiques doivent être observées. Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter à la Fiche des données de sécurité du produit.

DONNÉES TECHNIQUES: Contenu; Agents de surface non ioniques <5%, Hydrocarbures éthoxylés. Durée de stockage: 12 mois en récipient non ouvert. Ne pas emmagasiner à une température inférieure à +5° C. Toxicité: Inoffensif. Inflammabilité: Non inflammable.

FI ► KÄHRS CLEANER on tehokas ja ympäristöystävällinen erityisesti parkettien ja laminaattien puhdistukseen suunniteltu tuote. Ei sisällä mitään orgaanisia liuottimia ta pigmenttejä.

LEVITYS: Poista kaikki pöly ja lika sekä vieraat materiaalit, jotka saattavat naarmuttaa lattiaa. Sekoita Kährs Cleaner haaleaan veteen ohjeen mukaan. Huom. Älä koskaan kaada vettä suoraan laminaatti- tai parkettilattialle. Käytä puhdistukseen veteen kostutettu, kuivaksi puristettua kangasta.

TERVEYS JA YMPÄRISTÖ: Kährs Cleaner ei ole luokiteltu terveydelle tai luonnolle vaaralliseksi aineeksi. Normaali varotoimenpiteet kemikaalituotteiden käsittelyssä otettava huomioon. Muilta osin tutustu käyttöohjeisiin.

TEKNISET TIEDOT: Sisältää: Ionittomat pinta-aktiiviset aineet <5%, etyksoloituja hiilivetyjä, pH: ~8, sekoitussuhde: lakatut puulattiat 1 dl / 10 l vettä (1:100),

laminaattilattiat: 1 dl / 10 l vettä (1:100), öljytyt puulattiat: 2 dl / 10 l vettä (1:50), Varastointi: 12 kuukautta avaamattomassa astiassa, ei saa altistua pakkaselle, Myrkyllisyys: ei myrkyllinen, Tulenarkuus: Ei syttyvä, Pakkaus: 3x5 l, 12x1 l

ES ► KÄHRS CLEANER es un producto eficaz que no ataca al ambiente, formulado especialmente para limpiar pisos de madera y laminados. No contiene ningún disolvente o pigmento orgánico.

APLICACIÓN: Limpiar cualquier basura o materiales extraños que puedan arañar la superficie. Disolver Kährs Cleaner en agua tibia según la siguiente información sobre dosis. Nota: Nunca se debe echar agua sobre los pisos de madera o laminados. Usar un paño húmedo con agua y escurrir bien.

SALUD Y EL MEDIO AMBIENTE: Kährs Cleaner no está clasificado como peligroso para su salud o el medio ambiente. Se deberán tomar las precauciones normales para el manejo de productos químicos. Para más información, rogamos que consulten la hoja de datos de seguridad del material.

DATOS TÉCNICOS: Contenido: Surfactantes no iónicos <5%, hidrocarburos etoxilados, pH: Aprox. 8, Dosis: pisos de madera barnizados 1 dl /10 lts. de agua (1:100), pisos laminados: 1 dl/10 lts. de agua (1:100), Pisos de madera terminados con aceite: 2 dl/10 lts. de agua (1:50), pisos de madera terminados con jabón suave: 2 dl/10 lts de agua (1:50), duración: 12 meses en envase cerrado. Guardar sin congelar, Toxicidad: No es peligroso, Inflammabilidad: Ignífugo, Envasado: 3 x 5 lts, 12 x 1 lts

CZ ► KÄHRS CLEANER je efektivní prostředek šetrný k životnímu prostředí, speciálně určený k čištění dřevěných a laminátových podlah. Neobsahuje žádná organická rozpouštědla nebo pigmenty.

APLIKACE: Povrch určený k ošetření musí být před aplikací důkladně očištěn, tak aby nedošlo k poškrábání povrchu. Rozpusťte Kährs Cleaner ve vlažné vodě, dávkujte dle níže uvedených instrukcí. Pozn.: Nikdy nevlévejte vodu přímo na dřevěnou či laminátovou podlahu. Používejte pouze navlhčenou textilii.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Kährs Cleaner není klasifikován jako nebezpečný materiál lidskému zdraví či životnímu prostředí. Provedte běžná opatření nutná k manipulaci s

chemikáliemi. Používejte vždy v dobře větraných prostorech. V případě nedostatečné ventilace použijte vhodný respirátor. Uchovávejte z dosahu dětí. Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.

TECHNICKÉ ÚDAJE: Obsahuje: Neiontové povrchově aktivní látky <5%, Alkoholy, C6-12, ethoxylované, Pojiva: ethoxylované uhlovodíky, pH: přibl. 8, Dávkování: lakované dřevěné podlahy 1 dl /10 l vody (1:100), Laminátové podlahy: 1 dl/10 l vody (1:100), olejované dřevěné podlahy: 2 dl/10 l vody (1:50), dřevěné podlahy ošetřené mýdlem: 2 dl/10 l vody (1:50), Životnost směsi: 12 měsíců v neotevřené nádobě, Skladování: materiál nesmí zmraznout, Toxicita: bezpečný materiál, Hořlavost: nehořlavý, Balení: 3x5 l, 12 x 1, Tento výrobek obsahuje 11 g/l VOC

PRVNÍ POMOC: V případě nevolnosti zajistěte přísun čerstvého vzduchu. Potřísněnou pokožku omyjte vodou a mýdlem. V případě vstříknutí do oka vypláchněte proudem vody. Při požití vypláchněte ústa. V každém případě vyhledejte lékařskou pomoc.

LIKVIDACE OBALŮ A ODPADŮ: Vyprázdněný obal odevzdejte k recyklaci na sběrném místě obalových odpadů. Obal se zbytkem výrobků odevzdejte na místě určeném k likvidaci nebezpečných odpadů.

PL ► KÄHRS CLEANER jest wydajnym i przyjaznym dla środowiska środkiem do czyszczenia podłóg drewnianych i laminatowych. Nie zawiera pigmentów i rozcieńczalników organicznych.

SPOSÓB UŻYCIA: Podłogę odkurzyć i usunąć wszelkie przedmioty (kamyki, piasek itd.) które mogą porysować powierzchnię. Kährs Cleaner rozprawić w letniej wodzie zgodnie z instrukcją podaną poniżej. UWAGA ! Nie wylewać nigdy na podłogę. Używać zmoczonej i starannie wyciśniętej ściereki.

ZDROWIE I ŚRODOWISKO: Kährs Cleaner nie jest klasyfikowany jako substancja szkodliwa dla zdrowia i środowiska. Przy obchodzeniu się z tym produktem należy przestrzegać środków ostrożności powszechnie przyjętych dla chemikaliów. Więcej informacji – patrz „Karta Charakterystyki Niebezpiecznej Substancji Chemicznej”.

DANE TECHNICZNE: Zawiera Niejonowe środki powierzchniowo czynne <5%, oksyetylenowane węglowodory, pH około 8. Przygotowanie do użycia: Do mycia podłóg drzewianych lakierowanych rozcieńczyć z wodą w proporcji 1:100 (1 dl/ 10 l wody). Do

mycia podłóg laminowanych rozcieńczyć tak samo (1dl/ 10 l wody). Do mycia podłóg olejowanych 1 :50 (1 dl/ 5 l wody). Podłogi wykańczone mydłem myć również środkiem rozcieńczonym w proporcji 1 : 50 (1 dl/ 5 l wody). Wyrób nietoksyczny i niepalny. Okres przydatności do użycia: 12 miesięcy w nie otwieranym pojemniku. Przechowywać w temperaturze nie niższej niż 0° C. Pakowany w opakowania 3x5 l, 12x1 l.

HU ► A KÄHRS CLEANER a fa és laminált padlóburkolatok tisztításához kifejlesztett hatékony és környezetbarát termék. Nem tartalmaz szerves eredetű oldószereket és színezőanyagokat.

ALKALMAZÁS: A padlóburkolatról távolítsa el minden szennyeződést és olyan idegen anyagot, amely felkarcolhatja a burkolat felületét. Langyos vízzel higítsa fel a Kährs Cleaner-t az alábbi adagolási utasítás szerint. Megjegyzés: Soha ne öntsön vizet közvetlenül a fa vagy laminált padlóburkolatra. Használjon nedves, de nem csepegő felmosóruhát.

EGÉSZSÉG- ÉS KÖRNYEZETVÉDELME: A Kährs Cleaner nem minősül az egészségre vagy a környezetre ártalmas anyagnak. Tartsa be a vegyszerek használatára vonatkozó általános biztonsági előírásokat. További információk az anyagbiztonsági adatlapon.

RÉSZLETES ADATOK: Összetevők: Nemionos felületaktív anyagok < 5%, etoxilált széndihidrogének. pH érték: ≈8. Adagolás: Lakkozott fa padlóburkolatokhoz: 1 dl 10 l vízhez (1:100), Laminált padlóburkolatokhoz: 1 dl 10 l vízhez (1:100), Viasszal kezelt padlóburkolatokhoz: 2 dl 10 l vízhez (1:50), Folyékony szappannal kezelt padlóburkolatokhoz: 2 dl 10 liter vízhez (1:50). Eltartható: 12 hónapig, felnyitatlan dobozban. Fagytól védve tartandó. Mérgező hatás: nem veszélyes. Gyúlékonyság: nem gyúlékony. Kiszerezés: 3x5 l, 12x1 l

DK ► KÄHRS CLEANER er et effektivt og miljøvenligt produkt, der er specielt udviklet til rengøring af træ- og laminatgulve. Produktet indeholder ingen organiske opløsningsmidler eller pigmenter.

FREM GANGSMÅDE: Fjern alt skidt og andet, som kan ridse gulvet. Opløs Kährs Cleaner i lunkent vand i henhold til nedenstående doseringsanvisning. Bemærk: Hæld aldrig vand på træ- og laminatgulve. Brug en opvredet klud.

SUNDHED OG MILJØ: Kährs Cleaner er ikke klassificeret som sundheds- eller miljøskadelig. De generelle forholdsregler for håndtering af kemiske produkter bør overholdes. Yderligere oplysninger findes i sikkerheds-databladet.

TEKNISKE DATA: Indhold: Nonioniske overfladeaktive stoffer <5%, Etoxylerede kulbrinter. pH: Ca. 8. Dosering: 1 dl/10 l vand (1:100) til lakerede trægulve, 1 dl/10 l vand (1:100) til laminatgulve, 2 dl/10 l vand (1:50) til olierede trægulve, 2 dl/10 l vand (1:50) til sæbebehandlede trægulve. Holdbarhed: 12 måneder i uåbnet emballage. Opbevares frostfrit. Giftighed: Ikke skadelig. Brandbarhed: Ikke brandbar. Emballage: 3x5 l, 12 x 1 l

RU ► KÄHR'S CLEANER – это эффективный и экологически безопасный материал, созданный специально для чистки деревянных и ламинированных полов. Не содержит никаких органических растворителей и красителей.
ПРИМЕНЕНИЕ: очистите пол от грязи и других посторонних веществ, которые могут поцарапать поверхность. Растворите Kährs Cleaner в теплой воде согласно дозировке, указанной ниже. Внимание: Никогда не лейте воду непосредственно на деревянные или ламинированные полы. Используйте влажную хорошо отжатую ткань.

ЗДОРОВЬЕ И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА: Kährs Cleaner не классифицируется как опасный для здоровья или окружающей среды. Соблюдайте предосторожности, общие для обращения с химикатами. За более подробной информацией, пожалуйста, обратитесь к Правилам техники безопасности.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ: Состав: не ионные ПАВ (поверхностно-активные вещества) <5%, Ethoxylated углеводороды, pH: approx. 8, Дозировка: деревянные, покрытые лаком полы 10 мл/10 л воды (1:100), Ламинированные полы: 10 мл/10 л воды (1:100), деревянные полы, покрытые маслом: 20 мл/10 л воды (1:50), деревянные полы, покрытые специальным мылом: 20 мл/10 л воды (1:50), Срок годности: 12 месяцев в запечатанном контейнере. Не хранить на морозе, Токсичность: Безопасный, Воспламеняемость: негорючий, Упаковка: 3x5 л, 12x1 л

IT ► KÄHR'S CLEANER è un prodotto efficace e rispettoso dell'ambiente formulato specificatamente per la pulizia dei pavimenti di legno e laminati. Non contiene solventi o pigmenti organici.

APPLICAZIONE – Rimuovere ogni sporcizia o materiale estraneo che potrebbe graffiare la superficie. Dissolvere Kährs Cleaner in acqua tiepida secondo le informazioni di dosaggio riportate qui sotto. Nota: Non versare mai acqua sui pavimenti di legno o laminati. Usare un panno inumidito d'acqua e strizzato bene.

SALUTE E AMBIENTE – Kährs Cleaner non è classificato come pericoloso per la salute o l'ambiente. Osservare le precauzioni comuni per maneggiare i prodotti chimici. Per ulteriori informazioni consultare la Scheda informativa sulla Sicurezza del materiale.

SPECIFICHE – Contenuto: Tensioattivi non ionici <5%, idrocarburi etossilati; pH 8 circa. Dosaggio: pavimenti di legno rifiniti a lacca 1 dl /10 l d'acqua (1:100), pavimenti laminati 1 dl/10 l d'acqua (1:100), pavimenti di legno rifiniti ad olio 2 dl/10 l d'acqua (1:50), pavimenti di legno rifiniti a sapone morbido: 2 dl/10 l d'acqua (1:50). Durata di inutilizzo 12 mesi nel contenitore chiuso. Stoccare proteggendo dal gelo. Tossicità, non pericoloso; infiammabilità, non infiammabile. Confezioni: 3 x 5 l, 12 x 1 l